



Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums / Application for Schengen Visa / Permohonan Visa Schengen

 **Austrian
Embassy
Jakarta**

*Dieses Antragsformular ist unentgeltlich/This application form is free/
Formulir permohonan ini gratis*

PHOTO

Die mit * gekennzeichneten Felder 21, 22, 30, 31 und 32 müssen nicht von Familienangehörigen von Unionsbürgern, Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz ausgefüllt werden. Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. / Family members of EU, EEA or CH citizens shall not fill in fields no.21, 22, 30, 31 and 32 (marked with*). Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document. / Kolom aplikasi 1, 2, 22, 30, 31 dan 32 (ditandai dengan *) tidak perlu diisi oleh anggota keluarga dari Warga Negara UE, EEA atau CH. Kolom aplikasi 1-3 harus diisi sesuai dengan data dalam dokumen perjalanan.

1. Name (Familiennamen) / Surname (Family name) / Nama keluarga:				RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN Datum des Antrags:	
2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n)) / Surname at birth (Former family name(s)) / Nama keluarga pada saat lahir (Nama-(nama) keluarga terdahulu):				Entgegengenommen von:	
3. Vorname(n) / First name(s) (Given name(s)) / Nama (-nama) depan:				Nr. des Visumantrags: Antrag eingereicht bei	
4. Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr) / Date of birth (day-month-year) / Tanggal lahir (hari-bulan-tahun):	5. Geburtsort / Place of birth / Tempat lahir:	7. Derzeitige Staatsangehörigkeit / Current nationality / Kewarganegaraan saat ini:		<input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat <input type="checkbox"/> Gemeinsame Antragsbearbeitungsstelle <input type="checkbox"/> Dienstleistungserbringer <input type="checkbox"/> Kommerzieller Vermittler <input type="checkbox"/> LPD..... <input type="checkbox"/> Name der (Dienst)stelle:	
6. Geburtsland / Country of birth / Negara tempat lahir:		Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben) / Nationality at birth, if different / Kewarganegaraan saat lahir (jika berbeda dari yang di atas):		Zulässigkeitsprüfung: Sachbearbeiter:	
8. Geschlecht / Sex / Jenis kelamin <input type="checkbox"/> männlich / male / laki-laki <input type="checkbox"/> weiblich / female / perempuan		9. Familienstand / Marital status / Status perkawinan <input type="checkbox"/> ledig / Single / Belum menikah <input type="checkbox"/> verheiratet / Married / Menikah <input type="checkbox"/> eingetragene Partnerschaft / Registered Partnership / Persatuan sipil <input type="checkbox"/> getrennt / Separated / Pisah <input type="checkbox"/> geschieden / Divorced / Cerai <input type="checkbox"/> verwitwet / Widow(er) / Janda <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Other (please specify) / Lain-lain (sebutkan):		Datum: <input type="checkbox"/> Zulässig <input type="checkbox"/> Unzulässig	
10. Inhaber der elterlichen Sorge (bei Minderjährigen) / Vormund (Name, Vorname, Anschrift, falls abweichend von der des Antragstellers, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Staatsangehörigkeit) / Parental authority (in case of minors) / legal guardian (surname, first name, address, if different from applicant's, telephone no., e-mail address, and nationality) / Pemegang hak asuh anak (untuk anak-anak di bawah umur) / Wali (Nama keluarga, Nama depan, Alamat, jika berbeda dengan no telepon, alamat email dan kewarganegaraan pemohon):				Akte bearbeitet durch: Belege: <input type="checkbox"/> Reisedokument <input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Beförderungsmittel <input type="checkbox"/> Reisekrankenversicherung <input type="checkbox"/> Beschäftigungsbewilligung <input type="checkbox"/> Sonstiges:	
11. ggf. nationale Identitätsnummer / National identity number, where applicable / Nomor identitas nasional, jika ada (KTP):				Antrag entschieden von: Datum: Visum: <input type="checkbox"/> Abgelehnt <input type="checkbox"/> Erteilt: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> Visum mit räumlich beschränkter Gültigkeit <input type="checkbox"/> Gültig vom bis Anzahl der Einreisen: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> mehrfach Anzahl der Tage:	
12. Art des Reisedokuments / Type of travel document / Jenis dokumen perjalanan <input type="checkbox"/> Normaler Pass / Ordinary passport / Paspor biasa <input type="checkbox"/> Diplomatenpass / Diplomatic passport / Paspor diplomatik <input type="checkbox"/> Dienstpass / Service passport / Paspor dinas <input type="checkbox"/> Amtspass / Official passport / Paspor dinas negara <input type="checkbox"/> Sonderpass / Special passport / Paspor khusus <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben) / Other travel document (please specify) / Dokumen perjalanan lainnya (sebutkan):					
13. Nummer des Reisedokuments / Number of travel document / Nomor dokumen perjalanan (Nomor paspor):	14. Ausstellungsdatum / Date of issue / Tanggal penerbitan:	15. Gültig bis / Valid until / Berlaku sampai dengan:	16. Ausstellt durch (Land) / Issued by (country) / Diterbitkan oleh (negara):		
Visumdruck von (inkl. Datum):					

<p>28. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein Schengen-Visum erfasst? / Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa? / Apakah sidik jari Anda telah diambil sebelumnya untuk keperluan permohonan visa Schengen?</p> <p><input type="checkbox"/> Nein/No/Tidak <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Ya</p> <p>Datum (falls bekannt) / Date, if known / Tanggal (jika diketahui):</p> <p>Nummer der Visumarke, falls bekannt / Visa sticker number, if known / Nomor stiker visa, jika diketahui:</p>	
<p>29. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland / Entry permit for the final country of destination, where applicable / Izin Masuk untuk negara tujuan terakhir, jika ada</p> <p>Ausgestellt durch / Issued by / Diterbitkan oleh gültig von / valid from / berlaku mulaibis / until / sampai dengan</p>	
<p>* 30. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben / Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s) / Nama keluarga dan nama depan dari pihak (-pihak) yang mengundang di negara (-negara) anggota. Apabila tidak ada, sebutkan nama hotel (-hotel) atau akomodasi (-akomodasi) sementara di negara (-negara) anggota yang bersangkutan:</p>	
<p>Anschrift und E-Mail-Anschrift der einladenden Person(en) / jedes Hotels / jeder vorübergehenden Unterkunft / Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s) / Alamat dan alamat e-mail dari pihak(-pihak) yang mengundang/hotel(-hotel)/akomodasi(-akomodasi) sementara:</p>	<p>Telefonnummer(n) / Telephone number(s) / Nomor(-nomor) telepon:</p>
<p>*31. Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation / Name and address of inviting company/organisation / Nama dan alamat dari perusahaan/organisasi yang mengundang:</p>	
<p>Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer(n) und E-Mail-Adresse der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation / Surname, first name, address, telephone no., and e-mail address of contact person in company/organisation / Nama keluarga, nama depan, alamat, nomor telepon dan alamat email dari orang di perusahaan/organisasi tersebut yang dapat dihubungi:</p>	<p>Telefonnummer(n) des Unternehmens/der Organisation / Telephone no. of company/organisation / Nomor telepon dari perusahaan/organisasi:</p>
<p>*32. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen / Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered / Biaya perjalanan dan biaya hidup selama masa tinggal pemohon ditanggung:</p>	
<p><input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst/ by the applicant himself/herself/ oleh pemohon sendiri:</p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts/Means of support/ Bentuk pembiayaan hidup::</p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld/Cash/Tunai</p> <p><input type="checkbox"/> Reiseschecks/Traveller's cheques/Cek perjalanan</p> <p><input type="checkbox"/> Kreditkarte/Credit card/Kartu kredit</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft/Pre-paid accommodation/ Akomodasi dibayar di muka</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung/Pre-paid transport/ Transportasi dibayar di muka</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/Other (please specify)/Lain-lain (sebutkan):</p>	<p><input type="checkbox"/> von einem Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben / by a sponsor (host, company, organisation), please specify / oleh sponsor (tuan rumah, perusahaan, organisasi), sebutkan:</p> <p><input type="checkbox"/> siehe Feld 30 oder 31 / referred to in field 30 or 31 / yang disebut pada kolom 30 atau 31</p> <p><input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) / other (please specify) / oleh pihak lain (sebutkan):</p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Means of support / Bentuk pembiayaan biaya hidup:</p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld/Cash/Tunai</p> <p><input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft/Accommodation provided/Akomodasi yang disediakan</p> <p><input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts/All expensescovered during the stay/Seluruh biaya ditanggung selama masa tinggal</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung/Pre-paid transport/Transportasi dibayar di muka</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/Other (please specify)/Lain-lain (sebutkan):</p>

Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird. / I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused. / Saya mengetahui bahwa biaya visa tidak dikembalikan apabila visa ditolak.

Im Falle der Beantragung eines Visums für die mehrfache Einreise. / Applicable in case a multiple-entry visa is applied for. / Berlaku apabila yang dimohon adalah visa untuk beberapa kali kunjungan.

Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss. / I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States. / Saya mengetahui bahwa diperlukan asuransi yang memadai untuk masa tinggal saya yang pertama dan setiap kunjungan berikutnya ke wilayah negara-negara anggota.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Antrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zur Entscheidung über meinen Antrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet. / I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the application; and any personal data concerning me which appear on the application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my application./

Saya mengetahui dan menyetujui hal-hal berikut ini: pengumpulan data yang diperlukan dalam formulir permohonan ini, pengambilan foto saya dan pengambilan sidik jari saya, merupakan hal yang wajib untuk pemeriksaan permohonan visa; dan setiap data pribadi tentang diri saya yang tertera pada formulir permohonan visa, serta sidik jari saya dan foto saya akan diberikan kepada pihak-pihak yang berwenang di Negara-negara Anggota dan diproses oleh pihak-pihak berwenang tersebut, untuk keperluan pengambilan keputusan tentang permohonan visa saya.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmäßigen Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. *Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaates ist das Bundesministerium für Inneres, Herrngasse 7, A-1014 Wien, Tel. +43-(0)1-531 26-0, post@bmi.gv.at*

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. *The authority of the Member State responsible for processing the data is the Bundesministerium für Inneres, Herrngasse 7, A-1014 Wien, Tel. +43-(0)1-531 26-0, post@bmi.gv.at*

Data-data tersebut serta data-data yang berkenaan dengan keputusan yang diambil tentang permohonan saya atau keputusan untuk membatalkan, mencabut kembali atau memperpanjang visa yang telah diterbitkan akan dimasukkan ke dalam, dan disimpan dalam Sistem Informasi Visa (VIS) untuk jangka waktu maksimum lima tahun, dalam jangka waktu di mana data tersebut akan dapat diakses oleh pihak-pihak yang berwenang memberikan visa dan pihak-pihak yang berwenang untuk melakukan pemeriksaan atas visa di perbatasan dan di dalam wilayah Negara-negara anggota, pihak imigrasi dan suaka di Negara-negara anggota untuk keperluan verifikasi apakah persyaratan untuk masuk ke dalam, tinggal dan menetap secara sah di wilayah Negara-negara anggota telah dipenuhi, untuk mengidentifikasi orang-orang yang tidak atau tidak lagi memenuhi persyaratan tersebut, untuk memeriksa permohonan suaka dan untuk menentukan penanggung jawab atas pemeriksaan tersebut. Dalam kondisi tertentu, data tersebut juga akan tersedia untuk pihak-pihak berwenang yang ditunjuk dari negara-negara anggota dan Europol untuk keperluan pencegahan, deteksi dan penyelidikan tindak-tanduk pidana terorisme dan tindak-tanduk pidana serius lainnya. *Pihak berwenang yang bertanggung jawab atas pengolahan data tersebut adalah Kementerian Dalam Negeri, Herrngasse 7, A-1014 Wien, Tel. +43-(0)1-531 26-0, post@bmi.gv.at*

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. *Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats <http://www.dsb.gv.at> ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten./*

I am aware that I have the right to obtain, in any of the Member States, notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the Member State concerned. *The national supervisory authority of that Member State <http://www.dsb.gv.at> will hear claims concerning the protection of personal data. /*

Saya mengetahui bahwa saya berhak untuk mendapatkan pemberitahuan di setiap negara anggota tentang data yang terkait dengan saya yang tercatat dalam VIS dan tentang negara anggota yang mengirimkan data tersebut, serta untuk meminta perbaikan atas data yang terkait dengan saya yang tidak akurat dan penghapusan data yang terkait dengan saya yang diproses secara tidak sah. Berdasarkan permohonan yang tegas dari saya, pihak berwenang yang memeriksa permohonan saya akan memberitahukan kepada saya tentang bagaimana saya dapat melakukan hak saya untuk memeriksa data pribadi tentang saya dan meminta agar data tersebut diperbaiki atau dihapus, termasuk upaya-upaya hukum yang terkait sesuai dengan hukum nasional dari negara yang bersangkutan. *Otoritas pengawas negara dari negara anggota tersebut, <http://www.dsb.gv.at> akan memeriksa gugatan-gugatan tentang perlindungan data pribadi.*

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können. / I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application. / Saya menyatakan bahwa sepengetahuan saya semua rincian yang saya berikan adalah benar dan lengkap. Saya mengetahui bahwa setiap pernyataan yang tidak benar akan dapat menyebabkan penolakan permohonan saya atau pembatalan visa yang telah diberikan dan dapat pula menyebabkan penuntutan terhadap diri saya berdasarkan hukum dari negara anggota yang menangani permohonan tersebut.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft. / I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 6(1) of Regulation (EU) No 2016/399 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States. / Saya wajib meninggalkan wilayah negara-negara anggota sebelum berakhirnya visa, apabila visa diberikan. Saya telah diberitahukan bahwa kepemilikan visa hanya salah satu dari prasyarat untuk masuk ke dalam wilayah Eropa dari negara-negara anggota. Dengan telah diberikan visa kepada saya, tidak berarti bahwa saya akan berhak atas kompensasi, bilamana saya lalai dalam memenuhi ketentuan-ketentuan pada Pasal 6(1) Peraturan (KE) No. 2016/399 (Schengen Borders Code) dan maka dari itu, izin masuk yang telah diberikan dapat ditolak. Prasyarat-prasyarat untuk masuk akan diperiksa kembali pada saat memasuki wilayah Eropa dari negara-negara anggota.

Ort und Datum / Place and date / Tempat dan tanggal:	Unterschrift / Signature / Tanda tangan - (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds) / (for minors, signature of parental authority/legal guardian) / (untuk anak di bawah umur tanda tangan orang tua / wali)
------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------